

# **DEPARTMENT OF FORENSIC MEDICINE**

## **UNIVERSITY OF PERADENIYA**

### **VISION**

**JUSTICE THROUGH MEDICINE**

### **MISSION**

To;

- (1) produce medical practitioners who are aware and capable of discharging their legal responsibilities and are competent in handling medico legal cases, providing unbiased, truthful evidence to courts
- (2) enhance ethical behavior of the profession
- (3) enhance the research output of the department and thereby strengthen the evidence base of forensic medicine, science and related disciplines contributing to the advancement of the discipline
- (4) strengthen and increase awareness of the medico legal services provided by the department nationally and internationally



**CLINICAL APPOINTMENT  
IN  
FORENSIC MEDICINE**

## INSTRUCTIONS FOR STUDENTS

1. Attendance: 100% is expected. For any emergency **only one day** is permitted provided with written explanation. Please note that the letters should be addressed to the Head of department through Consultant J.M.O, Kandy if the student is supposed to go to GHK on that particular day
2. The program commences at 8 am each day.
3. Equipment: Every student should carry **a measuring tape and a torch**. Monitor should carry a magnifying glass. All should wear their name tags.
4. The student should carry the log book daily to class, complete the log book and get the signature of the relevant teacher as and when the cases are recorded
5. All students should know about all the medico-legal cases in the ward. Therefore, students must present their case to other groups and vice versa. **Listeners should be able to Describe the injury** and present it to the consultant.
6. For successful completion of the appointment one student should fill two MLEF, two MLR and two PMR. MLEF and MLR should be from patients in Peradeniya and PMR can be from either THP or GHK. **Only two students are allowed to write about one patient's MLEF and MLR. For PMR maximum of five students are allowed to write one postmortem**
7. Specimen description: Discussion can be done in groups but the report should be submitted **individually in one's own words**.
8. The student would be evaluated on the work recorded in the log book and a grade will be awarded (excellent –A, good - B, satisfactory - C, poor – D)
9. Students may have to repeat the appointment if they do not achieve;
  - a grade of satisfactory (C ) or above for **each component** of the log book.
  - 50% or more for the OSPE.
  - an overall satisfactory grade for attitude, professionalism, ethical behavior and attendance.
  - Or if a member of the resource panel is not satisfied with the knowledge, skills and attitudes of the student.

## **CONTENTS**

- INTENDED LEARNING OUTCOMES OF THE CLINICAL APPOINTMENT
- PRERQUISITES
- COMPONENTS
  - EXAMINATION OF CLINICAL CASES
  - JUDICIAL AUTOPSY
  - SKELETAL SURVEY
  
  - ETHICS/PROFESSIONALISM/CRITICAL THINKING
  
  - EVALUATION OF PROFESSIONAL AND PERSONAL ATTRIBUTES OF STUDENTS
- OBJECTIVE STRUCTURED PRACTICAL EXAMINATION (OSPE)

## THE INTENDED LEARNING OUTCOMES (ILO) OF THE CLINICAL APPOINTMENT

Intended learning outcome	Competence
1. Manage a person for medico-legal purposes	(1) Obtain a medico legal history (2) Access relevant information from hospital records (3) Identify external and internal injuries (4) Describe and document injuries (5) Complete a Medico-legal Examination Form (MLEF) (6) Prepare a Medico-Legal Report (MLR) for submission to Court (7) Perform relevant investigations, referrals and reviews where indicated
2. Conduct postmortem examinations	(1) Perform an autopsy under supervision (2) Perform relevant investigations, referrals when indicated (3) Obtain a medico legal history and access relevant information from hospital records (4) Describe the procedure in carrying out dissection of the face, neck, perineum, skin, muscle and bone (5) Prepare a Postmortem Report for submission to Court
3. Evaluate skeletal productions	Examine skeletal productions towards identifying age, sex, stature, injuries, cause of death, time since death
4. Use laboratory and other diagnostic services effectively	Collect, preserve, document, label and send samples for analysis by the Government Analyst/Microbiologist/Histopathologist etc
5. Maintain medico legal records	Identify the different types of legal and medico legal documents. Keep good medico-legal records, transmit information appropriately and operate information storage and retrieval systems effectively
6. Communicate effectively and honestly	Present findings gathered from the examination of patients, autopsies and museum specimens in a clear and concise manner, both orally and in writing Communicate professionally with colleagues, support staff, courts, police and other governmental and non-governmental organizations for the benefit of patients
7. Develop reasoning skills	Apply knowledge of science and logical method to medico legal problems (clinical cases, autopsies, museum specimens, skeletal productions) and formulate and defend an opinion assessing the reliability of evidence
8. Ensure safe practice in relation to conducting autopsies, handling blood products, body fluids and tissues.	Evaluate the existing facilities especially in the mortuary in relation to safe practice in medico legal work
9. Accustom themselves to the processes of audit and peer review	Present cases/specimens to each other in order to learn how to provide as well as accept constructive criticism

10. Work in a team in different capacities	Work with medical as well as non-medical colleagues recognizing the essential roles played by and the importance of securing mutual co-operation
11. Continue self-education	Access information from different sources and evaluate their authenticity
12. Evidence based practice	Critically evaluate articles in scientific literature in order to develop one's own practice
13. Contribute to the advancement of medicine	Develop a research proposal for the purpose of testing hypothesis.
14. Quality improvement	Careful observation, routine recording of change, reflection and offer suggestions in order to improve the medico legal system
15. Professionalism	Demonstrate evidence of reliability, responsibility, adaptability and favourable attitudes to learning in terms of participation and attendance

All aspects will be evaluated by presentations (cases/museum specimens), OSPE, observation of behavior during the appointment and evaluations of log book

**PREREQUISITES FOR CLINICAL APPOINTMENT IN FORENSIC  
MEDICINE  
(STATED IN RELATION TO EACH ILO)**

**ILO 01**

1. Pathological and physiological response of the body to trauma and its sequelae.
2. Agents which cause injury to the body and the features of these injuries, prognosis and their medico legal significance.
3. Legal background for categorizing injuries
4. Taking a history from and the examination of a patient.
5. Surface anatomy.
6. Regional anatomy of chest, abdomen, pelvis, head (eyes, ears, face, teeth) and limbs.

**ILO 02**

Diagnose death

1. Know changes that occur after death, post mortem artifacts and their medico legal importance.
3. Legal background of inquests, autopsies and exhumations
4. Procedure for disposal of a dead body, legally, in various circumstances
5. Differentiate between the cause of death, manner of death and mode of death.
6. Gross anatomy of heart, lungs, brain and GI tract.
7. Macroscopic appearance of disease conditions which could result in sudden death

**ILO 03**

1. Identification of bones as human
2. Features of the human skeleton which would help in the determination of sex and age

**ILO 04**

1. Basic principles of collecting and transportation of specimens

**ILO 05**

1. Document and store information effectively and confidentially

**ILO 06**

1. Active listening skills and ability to present information verbally and in writing in a clear and concise manner, appropriate to the needs of the audience

**ILO 07**

1. Apply knowledge of science in clinical practice.
2. Formulate opinion based on application of logic, critical thinking and problem solving skills
3. Identify general/basic medico legal issues prior to a case

**ILO 08**

1. Be aware of the importance of protecting one's self and other from disease and injury
2. Transmission of infections and diseases

**ILO 09**

1. Be open to constructive criticism
2. Provide feedback in a constructive manner
3. Maintain flexibility and open mindedness
2. Withstand/accept conflict of ideas

**Objective 10 - Work in a team**

1. Be prepared to lead and to follow

**ILO 11 – Continue self-education**

1. The habit of keeping abreast with recent developments in Sri Lanka and elsewhere by referring scientific journals and critically evaluating their value in current medical practice.

**ILO 12 - Evidence based practice**

1. Critically evaluate evidence in the literature
2. Be prepared to adopt new methods/practices

**ILO 13 - Contribute to advancement of medicine**

1. Identify a research question and develop a mechanism to solve the problem

**ILO 14 - Quality improvement**

1. Observational skills and creativity

**ILO 15 - Professionalism**

1. Respect for others
2. Strive for high standards



### CLINICAL CASES

Date	MLEF no	Type of case	Category of hurt	JMO (signature)

<b>Date</b>	<b>MLEF no</b>	<b>Type of case</b>	<b>Category of hurt</b>	<b>JMO (signature)</b>

# අධිකරණ - වෛද්‍ය පරීක්ෂණ පෝරමය

## MEDICO - LEGAL EXAMINATION FORM

පොලිස් } 20  
Police  
(පි.අ.අ.) 12/77

පොලිස් 80පත  
Police Copy

අංකය }  
No. }

1. ස්ථානය }  
Station }  
2. දිනය }  
Date }  
3. පරීක්ෂා කරනු ලබන්නාගේ නම හා ලිපිනය }  
Name and Address of Examinee }

4. නිකුත් කරන ලද්දේ }  
Issued by }

5. රෝහල }  
Hospital }  
අත්සන් හා නිලය/රෙජි. අංකය/Signature and Rank/Reg. No. }  
6. වාට්ටු අංකය }  
Ward No. }  
7. ඇද ලබන අංකය }  
B.H.T. No. }

8. ඉදිරිපත් කරන ලද්දේ }  
Produced by }

9. පරීක්ෂා කරන ලද දිනය හා වේලාව }  
Date and Time of Examination }

10. තුවාල (අදාල කොටුවේ කෙටි අත්සන යොදන්න)  
Injuries (Initial appropriate cage)  
 අපරිහන }  
Abrasion }  
 තාවක }  
Contusion }  
 දාර්ශන }  
Laceration }  
 ඇඟුම් }  
Stab }  
 වෙඩිදැමීම් }  
Gunshot }  
 කැපීම් }  
Cut }  
 කැණ }  
Fracture }  
 පිලිපයම් }  
Burns }  
 තැන }  
None }

11. ආවෘත (අදාල කොටුවේ කෙටි අත්සන යොදන්න)  
Weapon (Initial appropriate cage)  
 තියුණු }  
Sharp }  
 මහලිට }  
Blunt }  
 අනෙක් (සඳහන් කරන්න) }  
Other (Specify) }

12. හිටපු හානි (අදාල කොටුවේ කෙටි අත්සන යොදන්න)  
Category of hurt (Initial appropriate cage)  
 බරපතල නොවන }  
Non-Grievous }  
 බරපතල }  
Grievous }

13. මත්පැන් (අදාල කොටුවේ කෙටි අත්සන යොදන්න)  
Alcohol (Initial appropriate cage)  
 මත්පැන් මගින් හදුන්වා දෙන බව }  
Breath, Smelling of }  
 මත්පැන් බව }  
Under Influence }  
 මත්පැන් පානය කළ බව }  
Consumed }  
 මත්පැන්/මත්පැන් (අදාල කොටුවේ කෙටි අත්සන යොදන්න)  
Alcohol/Drugs (Initial appropriate cage)  
 මත්පැන්/මත්පැන් යටතේ මරණීය වන }  
Fatal in ordinary course of nature }

14. මත් ද්‍රව්‍ය (අදාල කොටුවේ කෙටි අත්සන යොදන්න)  
Drugs (Initial appropriate cage)  
 මත්පැන් බව }  
Under Influence }  
 මත්පැන් පානය කළ බව }  
Consumed }  
 මත්පැන්/මත්පැන් (අදාල කොටුවේ කෙටි අත්සන යොදන්න)  
Alcohol/Drugs (Initial appropriate cage)  
 මත්පැන්/මත්පැන් යටතේ මරණීය වන }  
Fatal in ordinary course of nature }

15. මත් ද්‍රව්‍ය/මත්පැන් (අදාල කොටුවේ කෙටි අත්සන යොදන්න)  
Alcohol/Drugs (Initial appropriate cage)  
 මත්පැන් මගින් හදුන්වා දෙන බව }  
Breath, Smelling of }  
 මත්පැන් බව }  
Under Influence }  
 මත්පැන් පානය කළ බව }  
Consumed }  
 මත්පැන්/මත්පැන් (අදාල කොටුවේ කෙටි අත්සන යොදන්න)  
Alcohol/Drugs (Initial appropriate cage)  
 මත්පැන්/මත්පැන් යටතේ මරණීය වන }  
Fatal in ordinary course of nature }

16. සිටුවුම් කරුණු }  
Remarks }

නම }  
Name }  
තනතුර }  
Designation }

පරීක්ෂා කරන ලද වෛද්‍ය නිලධාරීගේ අත්සන/Signature of Medical Officer

**அபிமானம் - வேட்பு வார்ப்பு**  
**சட்ட வைத்திய அறிக்கை**  
**MEDICO - LEGAL REPORT**

(Diagramatic Form 1135 A may be used to illustrate injuries and inserted into this report when necessary)

அபிமானம் எண் Serial No. } .....	அபிமானம்-வேட்பு சீர்தர்ப்பு எண் சட்ட வைத்திய படிவம் இல. Medico-Legal Form No. } .....
மேலதீயன் சட்டமன்றம் Magistrate's Court } .....	பிடிக்கப்பட்ட தேதி Date of Issue } .....
படி எண் வழக்கு இல. Case No. } .....	பொலீஸ் ஸ்டேஷன் Police Station } .....
படி சீர்தர்ப்பு தேதி Date of Trial } .....	

**அ. அபிமானம்**  
**A. IDENTIFICATION**

முழுப் பெயர்  
Full Name } .....

வயது } .....  
Age } .....

பாலினம் } .....  
பெண்/ஆண் } .....  
Female/ Male } .....

விலாசம் } .....

சீர்தர்ப்பு இடம் } .....  
Place of examination } .....

சீர்தர்ப்பு தேதி } .....  
Date } .....

வேட்பு சீர்தர்ப்பு தேதி } .....  
Date of admission to hospital } .....  
வேட்பு சீர்தர்ப்பு நேரம் } .....  
Time } .....

வேட்பு சீர்தர்ப்பு தேதி } .....  
Date of Discharge } .....

படி எண் } .....  
Bed Head Ticket No. } .....

**ஆ. வேட்பு சீர்தர்ப்பு சீர்தர்ப்பு**  
**B. SHORT HISTORY GIVEN BY PATIENT**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

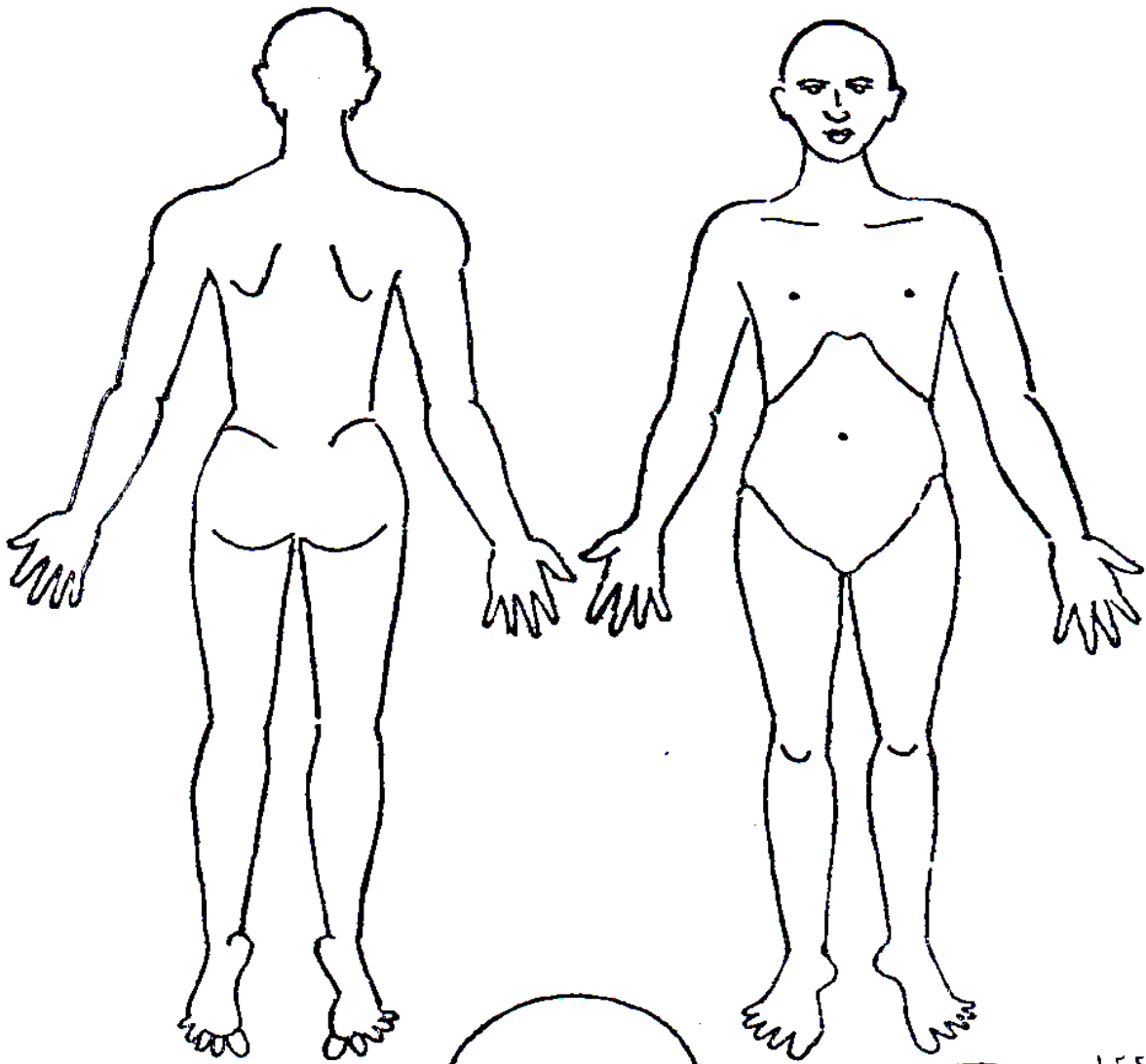
.....

.....

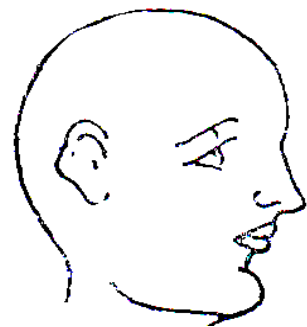
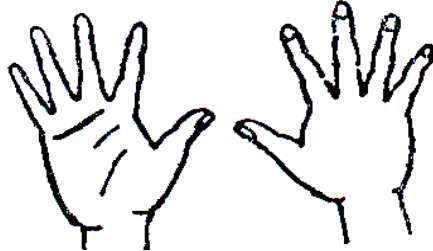
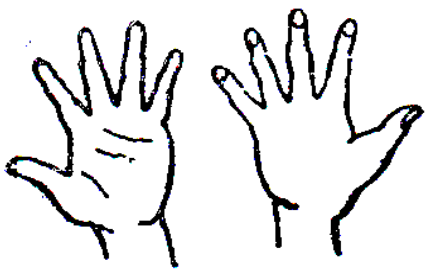
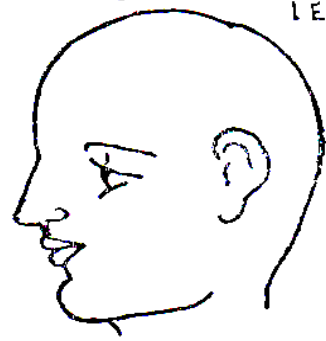
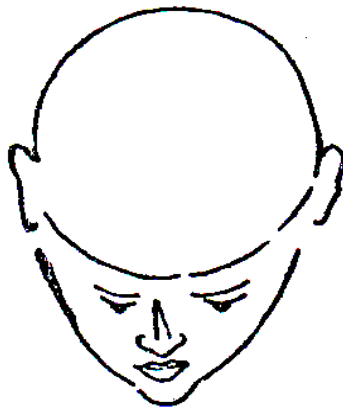
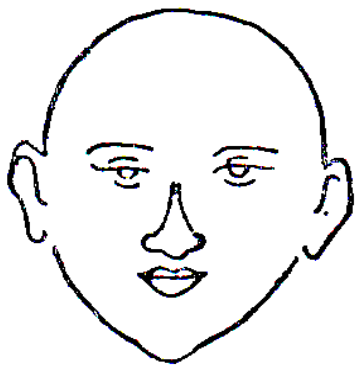








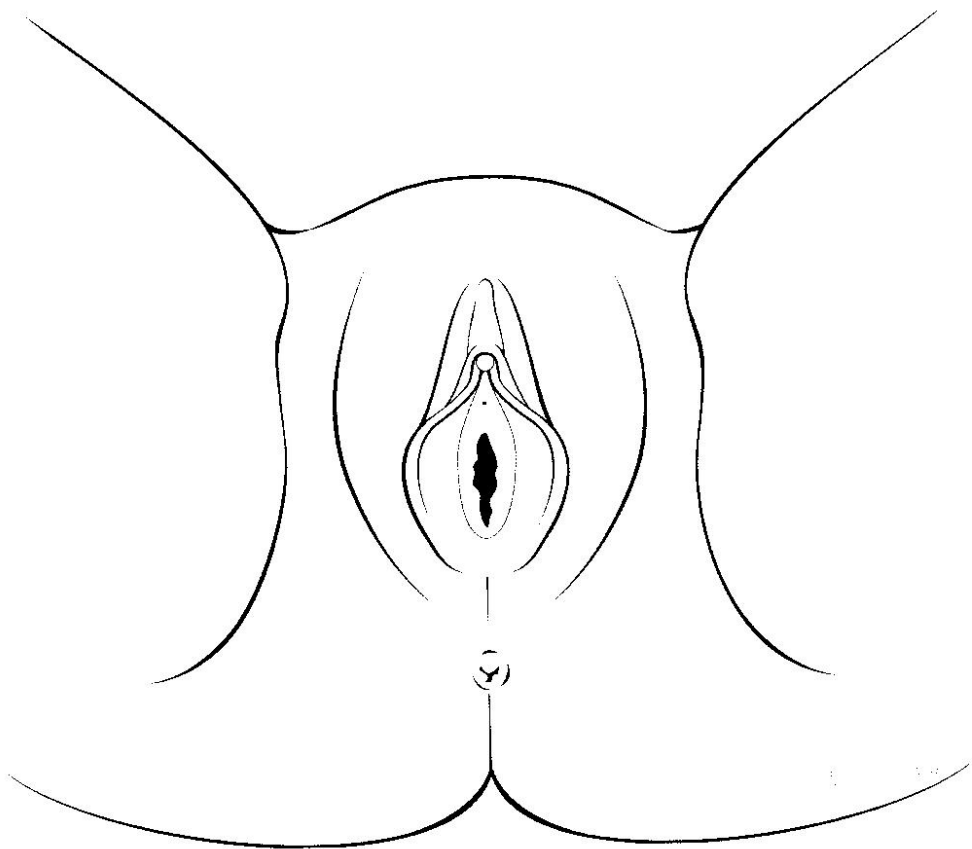
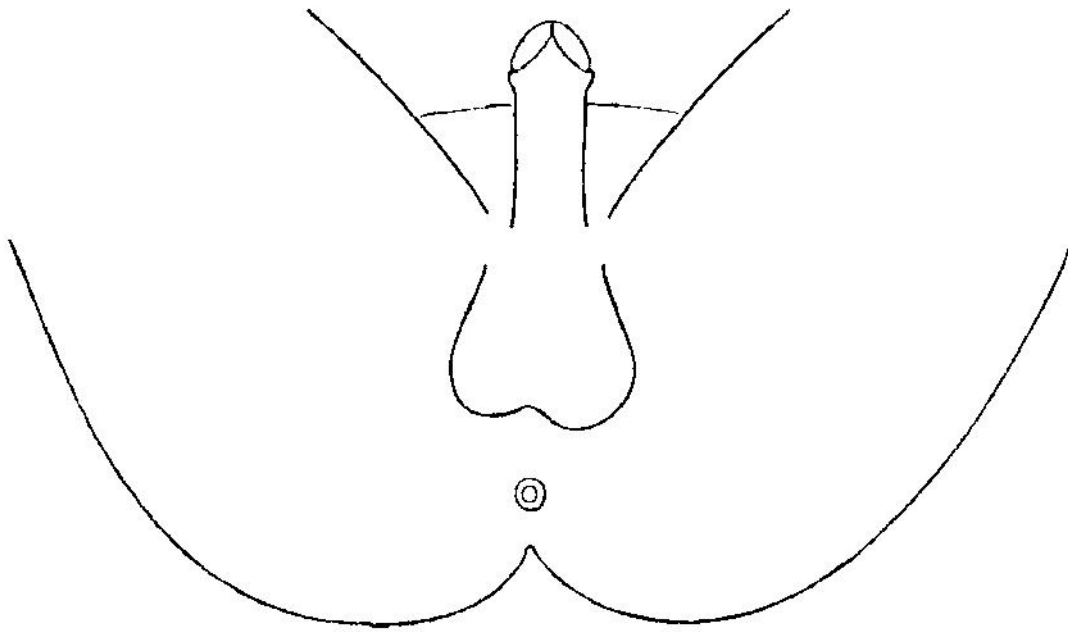
LEFT





Right

Left



# අධිකරණ - වෛද්‍ය පරීක්ෂණ පෝරමය

## MEDICO - LEGAL EXAMINATION FORM

පොලීස් පිටපත  
Police Copy

පොලීස් } 20  
Police  
(පි.අ.පි.) 12/77

අංකය }  
No. ....

1. ස්ථානය }  
Station .....  
2. දිනය }  
Date .....  
3. පරීක්ෂා කරන ලද්දේ }  
Name and Address of Examinee }  
.....  
.....

4. නිකුත් කරන ලද්දේ }  
Issued by }  
.....  
.....

අත්සන හා නිලය/ලේ. අංකය/Signature and Rank/Reg. No.  
.....

5. රෝහල }  
Hospital .....  
6. වාට්ටු අංකය }  
Ward No. .....  
7. ඇද ඉහළත් අංකය }  
B.H.T. No. ....

8. ඉදිරිපත් කරන ලද්දේ }  
Produced by }  
.....  
9. පරීක්ෂා කරන ලද දිනය හා වේලාව }  
Date and Time of Examination }  
.....

10. තුවාල (අදාල කොටුවේ කෙටි අත්සන යොදන්න)  
Injuries (Initial appropriate cage)

අළුරිසාන Abrasion	නාවික Contusion	දාරික Laceration	ඇනම් Stab	වෙඩිදැමීම Gunshot	කැපීම Cut	ඝණ Fracture	විලිසුම් Burns	නැත None
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

වෙනත් (සඳහන් කරන්න) }  
Other (Specify) }  
.....

12. මදිලීමේ හේතු (අදාල කොටුවේ කෙටි අත්සන යොදන්න)  
Category of hurt (Initial appropriate cage)

වරදාල නොවන Non-Grievous	වරදාල Grievous	විදුලු Sharp	මෝටිට Blunt	වෙනත් (සඳහන් කරන්න) } Other (Specify) } .....
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

13. මත්පැන් (අදාල කොටුවේ කෙටි අත්සන යොදන්න)  
Alcohol (Initial appropriate cage)

කටින් මත්පැන් හඳුනාගැනීම Breath, Smelling of	මත්පැන් යටි වර්ධනය Under Influence	පානවීම කරන ලදී Consumed	මත්පැන් හා වෙනත් බෝම්බ Under Influence	නැති බවට Negative
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

14. මත් ද්‍රව්‍ය (අදාල කොටුවේ කෙටි අත්සන යොදන්න)  
Drugs (Initial appropriate cage)

වනජීවී/මත් ද්‍රව්‍ය Alcohol/Drugs (Initial appropriate cage)	වනජීවී/මත් ද්‍රව්‍ය Alcohol/Drugs (Initial appropriate cage)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

15. මත්පැන්/මත් ද්‍රව්‍ය (අදාල කොටුවේ කෙටි අත්සන යොදන්න)  
Alcohol/Drugs (Initial appropriate cage)

වනජීවී/මත් ද්‍රව්‍ය Alcohol/Drugs (Initial appropriate cage)	වනජීවී/මත් ද්‍රව්‍ය Alcohol/Drugs (Initial appropriate cage)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

16. සිටුවුම් කරුණු }  
Remarks }  
.....  
.....

පරීක්ෂා කරන ලද වෛද්‍ය නිලධාරියාගේ අත්සන/Signature of Medical Officer

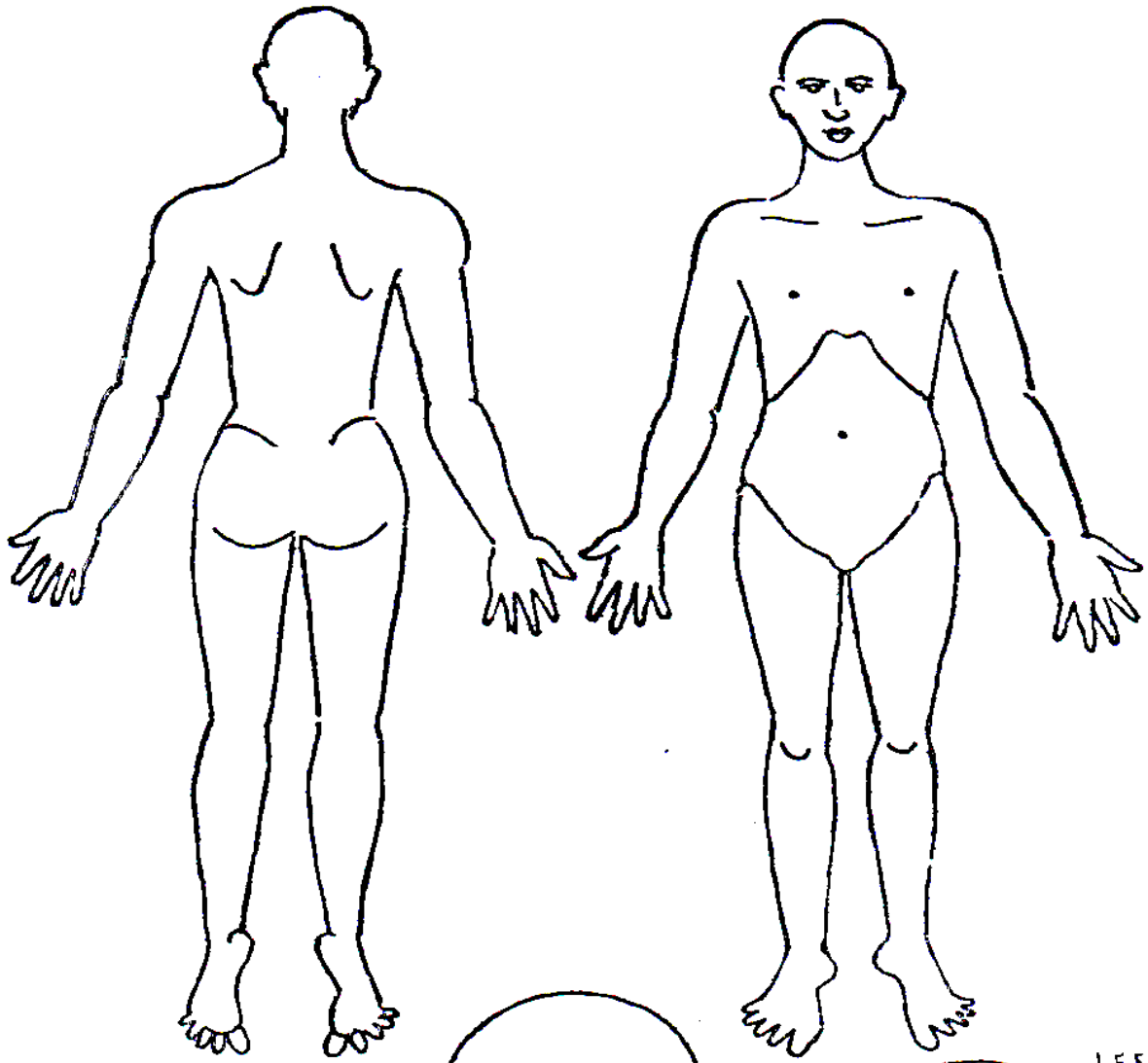
නම }  
Name }  
.....  
.....  
තනතුර }  
Designation }  
.....  
.....



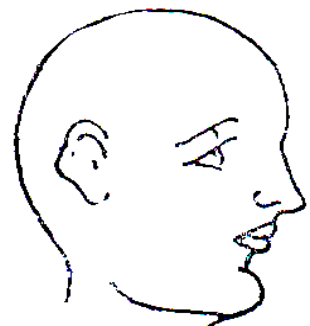
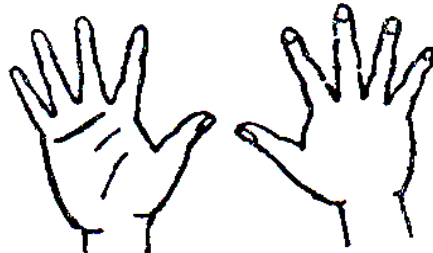
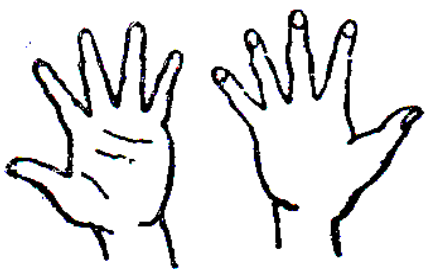
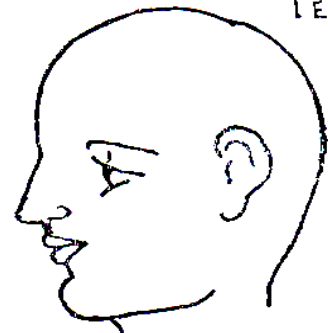
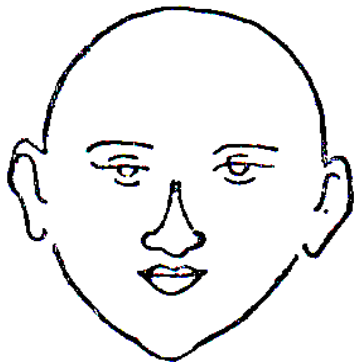






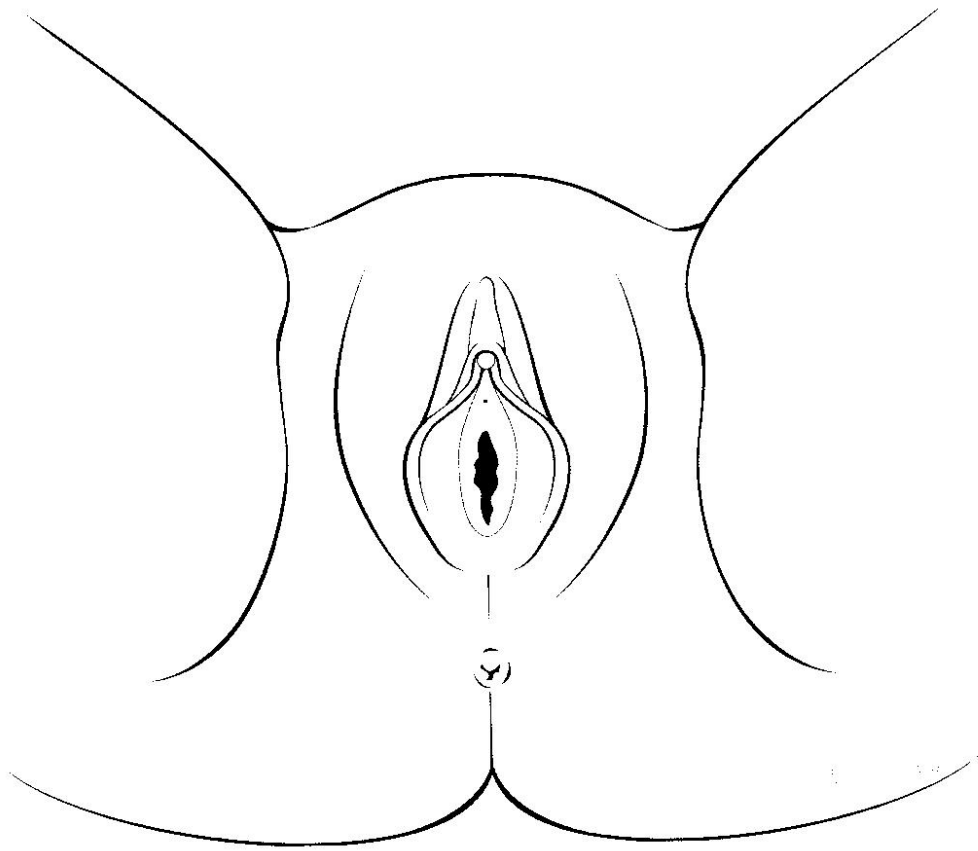
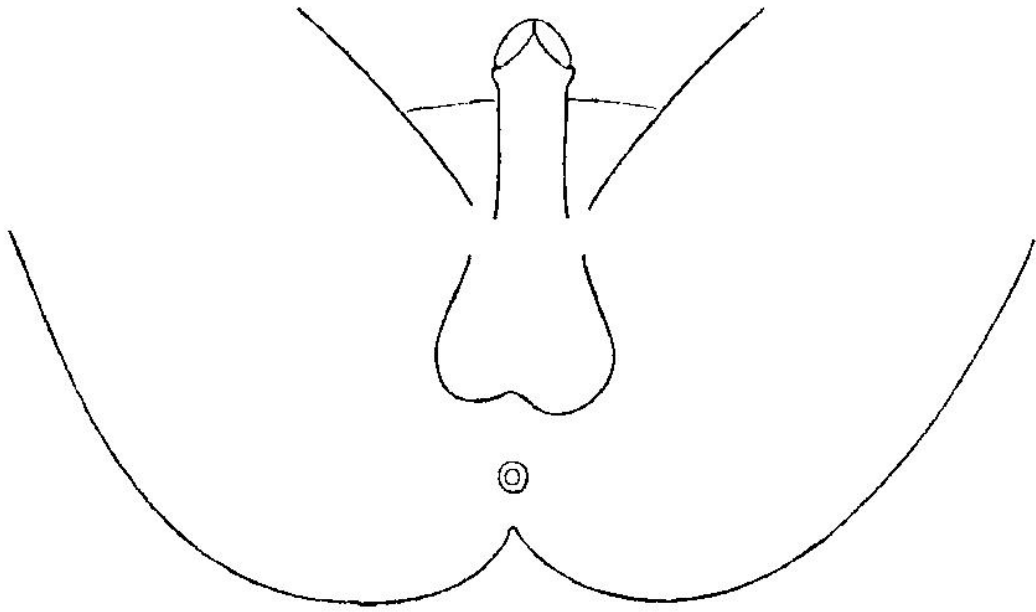


LEFT



Right

Left





## පශ්චාත් මරණ වාර්තාව

பிணைச் சோதனை அறிக்கை

POST-MORTEM REPORT

මරණ පරීක්ෂණ අංකය } ..... } ජාතික }  
யாணவிசாரணை எண். } } நீதி மன்றம் }  
INQUEST No. } } Courts }

දිනය } ..... } නඩු අංකය }  
திகதி } } வழக்கு எண் }  
Date } } CASE No. }

මියගිය අයගේ සම්පූර්ණ නාමය } ..... }  
இறந்தவரின் பெயர் } }  
Name of Deceased Person }

මරණය සිදුවූ වේලාව හා දිනය (දන්නේ නම්) } ..... }  
இறந்த நேரமும் திகதியும், (தெரிந்திருப்பின்) } }  
Date and time of Death, (if known) }

පශ්චාත් මරණ පරීක්ෂණය පැවැත්වූ ජ්‍යෙෂ්ඨ වෛද්‍යවරයාගේ නම } ..... }  
பிணைப் பரிசோதனை செய்த சமீபத்திய அதிகாரியின் பெயர் } }  
Name of Medical Officer who conducted the Post-Mortem Examination }

පශ්චාත් මරණ පරීක්ෂණය පැවැත්වූ දිනය හා වේලාව } ..... }  
பிணைப்பரிசோதனை செய்த திகதியும் நேரமும் } }  
Date and time of Post-Mortem Examination }

පශ්චාත් මරණ පරීක්ෂණයක් ඉල්ලා සිටින අයගේ නම සහ තනතුර } ..... }  
பிணைப்பரிசோதனைக்கு மனுச் செய்த நபரின் பெயரும், பதவியும் } }  
Name and designation of the Person who requested the Post-Mortem Examination }

දිස්ත්‍රික්කය } ..... }  
மாவட்டம் } }  
District }

පරීක්ෂණය පැවැත්වූ ස්ථානය } ..... }  
பரிசோதனை செய்த இடம் } }  
Place of Examination }

අදහය හඳුනාගත් අයගේ නම සහ ලිපිනය } ..... }  
உடலை அடையாளம் காட்டியவர்களின் பெயரும் } }  
வිவரமும் } }  
Names and Addresses of persons who } }  
identified the body }

# පශ්චාත් - මරණ පරීක්ෂණ

பிணச் சோதனை

POST-MORTEM EXAMINATIONS

වෛද්‍ය නිලධාරීන් වෙත උපදෙස්

கவத்திய அக்காரிகட்கான தகவல்கள்

INSTRUCTIONS TO MEDICAL OFFICERS

1. සෑම රපෝර්තුවක්ම, එය උසාවියට ඉදිරිපත් කිරීමට සිදුවිය හැකිය යන පූර්ව නිතරමය ඇතිව ලියන්න. එය කෙටිව, එහෙත් පැහැදිලිව සහ නිරවද්‍යව සකස් කරන්න. හැකි තාක් දුරට තාක්ෂණික පද පාවිච්චි කිරීමෙන් වලකින්න.

சம்பவமான அறிக்கையும் நீதிமன்றத்திற்குக் கொண்டு செல்லப்படக்கூறும் எனபதை மனதிற கொண்டு அதைத் தயாரிக்கவும். அவற்றை குறுகிய தாயும் தெளிவானதாயும், சரியானதாயும் அமைக்குக. கலைச் சொற்கள் பாவியபதைக் கூடியளவு தவிர்க்கவும்.

Write every report on the presumption that it may have to come before court ; make it short, but clear and accurate. Avoid, as far as possible the use of technical terms.
2. සියලු සිද්ධිව කාලක්‍රමානුකූලව දක්වන්න. ආරම්භික සාක්ෂි, සහ නිරූපණ වශයෙන් ගෙන නොදක්වන්න.

எல்லாச் சம்பவங்களையும் காலவரம்புமுறைப்படி விபரிக்கவும். புறம்ப வதந்திரபயமானவைகளை சாட்சியங்கள் உணமையோன்று அறிக்கையில் சேர்க்க வேண்டாம்.

State all events in chronological order, but do not report hearsay evidence as facts.
3. සියලු තැනැත්තන්ගේ සහ ස්ථානවල නම් සම්පූර්ණයෙන් සඳහන් කරන්න. සියලු දින සහ වැදගත් අංක අකුරින් ලියා දක්වන්න. මියගිය තැනැත්තා/තැනැත්තිය හැදින් ගන්නා සාක්ෂිකරුවන් සහ ඔහු/ඇය අතර නැ සබඳකමක් වටහාත් එය සඳහන් කරන්න.

எல்லா நபர்களையும், இடங்களையும் பெயர்களை முழுமையாக எழுதவும் ; எல்லாத் திகதிகளையும், முக்கிய எண்களையும் எழுத்தில் எழுதவும். இறந்தவரை அடையாளம் காட்டும் சாட்சிகள் எந்த வகையில் இறந்தவருக்கு உறவுமுறை எனபதனைக் குறிப்பிடுக.

Write all names of persons and places in full ; express all dates and important numbers in writing. Note the relationships, if any, of the identifying witnesses to the deceased.
4. ඔබේ රපෝර්තුව සම්පාදනය කිරීම සඳහා නිරවද්‍ය කවු සටහන් තබා ගන්න. සියලු මාන (දිග පළල ආදිය) මැන සටහන් කරන්න.

உமது அறிக்கையைத் தொகுப்பதற்கான சரியான குறிப்புகளை எடுக்கவும். சகல பரிமாணங்களையும் அளக்கவும்.

Take accurate notes from which to compile your report. Measure all dimensions.
5. කුඩාලවල ස්වභාවය හෝ මරණයට හේතු දක්වීමට සමත්විය හැකි කවර හෝ කොටසක්, හැකිම පරීක්ෂණයට තබාගන්න.

එබඳු ද්‍රව්‍යවලත්, වැඩිදුර පරීක්ෂණය සඳහා ඉදිරිපත් කරන ලද දේවලත් ලැයිස්තුවක් තබාගන්න.

පොලීසියට හා රඳන ලද කවර හෝ දෙයක් සඳහා ලද පහක් ලබාගන්න.

காயங்களின் தன்மையையோ அல்லது இறப்பின் காரணத்தைவோ விபரிப்பதற்கு உதவக் கூடிய எப்பகுதியாவது திருப்பின் முடியுமானால் அதைப் பத்திரப்படுத்தவும். அத்தகைய பொருட்களினதும், மேலதிக பரிசோதனைக்காக சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பொருட்களினதும் விபரணம் அடங்கிய ஒரு பட்டியல் தயாரிக்கவும். பொலீசரிடம் கையளிக்கப்பட்ட எந்த ஒரு வஸதுவுக்கும் அவர்களிடமிருந்து பற்றுச் சிட்டுப் பெற்றுக்கொள்ளவும்.

Preserve, if possible, any part which may help in demonstrating the nature of injuries on the cause of death. Make a list of all such material, and also of articles submitted for further examination. Obtain a receipt for any item handed over to the Police.
6. රපෝර්තුව අවසානයේදී ඔබගේ නිගමනය දැනුම් දක්වන්න.

அறிக்கையின் இறுதியில் உமது தீர்மானங்களைச் சுருக்கமாகக் கூறவும்.

State your conclusions briefly at the end of the report.
7. වෙහෙත්ව කීමෙන තත්ත්වය එයේම උපරි කරන්න. ඔබේ සිතට කාවඳින අදහස්, හැඟීම්, අදහස් සහ සඳ්චාරාත්මක මත (දනවශ්‍ය අදහස්) ආදිය ඇතුළත් කිරීමෙන් වලකින්න.

விசம்படுத்தல் ; உணர்வுகளின் பிரபலம், கருத்துக்கள், யோசனைகள் எதர்ப்பங்களினான நடத்தை பற்றிக் குறிப்பிடல் ஆகியவற்றைத் தவிர்க்கவும்.

Avoid superlatives, epithets of feeling, impressions, speculations and references to moral circumstances.
8. කුඩාල සිලිබද රූපයටහන් වාර්තාවක් තබා ගැනීමට හැකිවන පරිදි අංක 1135 අ ආකෘති පත්‍රය මෙම ආකෘති පත්‍රයට අනුකූලව පාවිච්චි කළ යුතුය.

காயங்களின் வரைபடங்களின் குறிப்பத்துடன் இப் படியத்துடன் கூடுதலாக 1135 A படிவத்தையும் உபயோகிக்கலாம்.

Form Health 1135A may be used in conjunction with this form to make a diagrammatic record of injuries
9. ඔබගේ රපෝර්තුව සම්පාදනය වනවාට, පිටපතක් ලෙස තබාගෙන, හැකිම ඉක්මණින් පිටපත් කොට හරින්න.

உமது அறிக்கையைத் தொகுத்து அதில் உம்மிடம் ஒரு பிரதியை வைத்துக் கொண்டு மற்றையதை உடுள அனுப்பவும்.

Compile your report and transmit it as soon as possible, keeping a copy for yourself.

<p>1. <b>சீட்டுதல் பரீක්சனம்—</b>  (தேயல் துதி சீட்டுதல் லா துதாரல்)  <b>ஸ்தலம் பரிசோதனை (உடலின் இடமும் நிலையும்)</b>  <b>Examination of the locus (Site and position of body)</b></p>	
<p>2. <b>தேயல் வாகிர பரீக்ஷாவி (தூதலி)</b>  <b>பெர்சனல், பரூயல், லதுஷு லல அர்தி</b>  <b>லக்ஷன</b>  <b>நிறம், உடலின் பரிசோதனை (உடைகள், பீபாசீயன்,</b>  <b>குறிகள், நோயின் அடையாளங்களும் மற்றையனவும்—</b>  <b>External Examination of body (clothing,</b>  <b>nourishment, colour, marks and products of</b>  <b>disease, etc.)</b></p>	
<p>3. <b>ஊர்வ (மர்வலி) பல்புலி அலர் பல்புலி கர்வ</b>  <b>லர் (தலிணா தலி லர்வாநிதா அலாலயல்)</b>  <b>லல அலலல 1135ல் துதாநிதல் பாலிபி</b>  <b>கர்வலி)</b></p>	<p><b>காயங்கள் (மர்வலிக்கு முன்னரோ அல்லது</b>  <b>பின்னரோ ஏற்படுத்தப்பட்டவை) (தேயல்புடிகள்</b>  <b>தொடர்பாக தாள் பாலிபிக்கும்)</b></p> <p><b>Injuries (inflicted before or</b>  <b>after death) (Use contin-</b>  <b>uation sheet, and Health</b>  <b>1135 A if necessary)</b></p>

- 4. உயரம் (அளக்கல்)  
உயரம் (அளக்கல்)  
Height (By measurement)
- 5. வயது (அளக்கல்)  
வயது (அளக்கல்)  
Age (estimated when relevant)
- 6. பாலம்  
Sex
- 7. கண்களும் பார்வைகளும்  
Eyes and pupils
- 8. தலையில் தலை, நிறம் மற்றும் நிலைமை  
Length, colour and condition of hair
- 9. தலையில் பித்திரம் மற்றும் நிலைமை  
Position and condition of tongue
- 10. தலையில் எண்ணிக்கை (முழுமையானது, முழுமையானது, அல்லது, அல்லது, அல்லது)  
Number of teeth (Complete, incomplete, peculiarities)
- 11. இறப்பு குறியீடுகள்—  
(இறப்பு குறியீடுகள் எல்லாம் சம்பந்தம் இல்லாமல்)  
பாதிக்கப்பட்ட அடையாளங்கள்  
(இறப்பு குறியீடுகள் எல்லாம் சம்பந்தம் இல்லாமல்)  
Signs of death  
(Record temperature where necessary)
- முதலாம் நிலைமை  
Primary fluidity
- இரண்டாம் நிலைமை  
Rigor Mortis
- மூன்றாம் நிலைமை  
Hypostasis
- நான்காம் நிலைமை  
Putrefaction
- 12. கைகள் மற்றும் கைகளில் உள்ள கைகள் மற்றும் கைகள்  
Condition and contents of hands and nails

13. **கடிலாடிகை சீலிச (பிளேவென்) கிரகிச**  
 பூசுவன் கிரகிசே டீவிய யா விக வர்ல டுக் டு  
 கன்வன், யாநாயாடுசெ டீவன்வெ யா,  
 வலிச காவின் கெவக கிரகிசே டீ வுலிச  
 டுக் கிரகி டிபிசன்—

நியதவக தவாநகலா (யீவகநுயவாநகநு  
 நுகலிவியா கவகிசக ; அவநுநுள் யிடு  
 யெருடகா காவாப்படல், நடுகலா கவகிச  
 தவவெ காவடுதா கயவது கிரகிசா, அப்பருதி  
 கவகலா கரிச காவடுதல் கற்பிட. காயகலா)  
 Natural openings (especially with referenc to  
 presence of foreign substances, poisons, pre-  
 sence or absence of the signs of virginity  
 and recent injury about the parts—

நாயவ, மூடுவ கல யா  
 நாசி, வாய், காதுகல  
 Nose, mouth and ears

கெலு வல சீவக  
 கிருநி காவகி தவாநகலா  
 Urinary and sexual

அகிவ  
 கல யாநக  
 Anal

14. **கெடு—**  
 கருகல  
 Neck—

கெடுகலி கெடு கெடுவ கல கிரகிச வகி வக  
 கெடுகலி காவடுதல் (கவகலவ கிரகிச  
 பிளெவன் கடுகலவ கல கலவ கல கலவ கல  
 கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ  
 கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ  
 Softistima and blood vessels of neck, and  
 cervical vertebrae (special attention to  
 stranguelation.)

15. **கிரகிச—**  
 தலக  
 Head—

(1) கிரகிச கெடு காவடுசெ  
 கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ  
 Soft parts covering it

(ii) கிரகிச கெடு கடு  
 கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ  
 Bone of skull

(iii) கெடுகலவ கலவ காவடுசெ  
 கலவ  
 கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ  
 Membranes and sinusses of brain

(iv) கெடுகலவ கலவ கலவ கலவ  
 கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ  
 Brain substance and ventricles

(v) கெடுகலவ கலவ கலவ  
 கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ  
 Blood vessels of brain

16. **காவடுசெ கடுகல**  
 கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ கலவ  
 Spinal cord

17. **கடுகல—**  
 கலவ கலவ  
 Thorax

- (ii) எலும்புகள் (கிடைமீதம் மற்றும் கழுத்து) எலும்புகள் (கிடைமீதம் மற்றும் கழுத்து) Bones (ribs, sternum, vertebrae)
- (iii) மூலக்கூறுகள் (மூலக்கூறுகளின் இருக்கை, மூலக்கூறுகளின் இருக்கை) Pleural cavity (position of organs, contents of pleural cavities)
- (iv) மூலக்கூறுகள் மற்றும் அதன் அடக்கம் Pericardium and its contents
- (v) மூலக்கூறுகள் (மூலக்கூறுகளின் இருக்கை, மூலக்கூறுகளின் இருக்கை) Heart (cavities and contents, valves myocardium)
- (vi) மூலக்கூறுகள் மூலக்கூறுகளின் இருக்கை Coronary vessels
- (vii) மூலக்கூறுகள் மூலக்கூறுகளின் இருக்கை Large blood vessels
- (viii) மூலக்கூறுகள், மூலக்கூறுகளின் இருக்கை மற்றும் மூலக்கூறுகளின் இருக்கை Larynx, trachea and bronchi (condition and contents)
- (ix) மூலக்கூறுகள் மற்றும் மூலக்கூறுகளின் இருக்கை Pleura and Lungs
- (x) மூலக்கூறுகள் மூலக்கூறுகளின் இருக்கை Gullet
- மூலக்கூறுகள் மூலக்கூறுகளின் இருக்கை Abdomen
- (i) மூலக்கூறுகள் மற்றும் மூலக்கூறுகளின் இருக்கை மற்றும் மூலக்கூறுகளின் இருக்கை Contents, vessels and position of organ
- (ii) மூலக்கூறுகள் மூலக்கூறுகளின் இருக்கை Peritoneum
- (iii) மூலக்கூறுகள் மூலக்கூறுகளின் இருக்கை Diaphragm
- (iv) மூலக்கூறுகள் மற்றும் மூலக்கூறுகளின் இருக்கை Liver and Gall Bladder
- (v) மூலக்கூறுகள் மூலக்கூறுகளின் இருக்கை Spleen
- (vi) மூலக்கூறுகள் மற்றும் மூலக்கூறுகளின் இருக்கை மற்றும் மூலக்கூறுகளின் இருக்கை Stomach (condition and contents)

- (vii) குவதீய, ஁தரரயதரர, ஁ரீதீய  
(தரீதீய ஁தர தரீதீய து)  
஁ரீதீய, தீதீய, தீதீய  
(தீதீய ஁தர தீதீய, தீதீய  
தீதீய தீதீய தீதீய)  
Duodenum, jejunum, ileum (con-  
dition and contents; where rele-  
vant passage of food)
- (viii) தீய தரீதீய (தரீதீய ஁தர  
தரீதீய து)  
தீதீய, (தீதீய ஁தர தீதீய)  
Large intestines (condition and  
contents)
- (ix) தரீதீய  
தீதீய  
Pancreas
- (x) தீதீய  
தீதீய  
Kidneys
- (xi) தீதீய—தீதீய தீதீய  
தீதீய தீதீய  
Supra-renal glands
19. தீதீய—  
தீதீய—  
Pelvis—
- (i) தீதீய ஁தர தீதீய  
(தரீதீய ஁தர தரீதீய து)  
தீதீய தீதீய தீதீய தீதீய  
(தீதீய ஁தர தீதீய)  
Urinary bladder prostate (Con-  
dition and contents)
- (ii) தீதீய தீதீய  
தீதீய தீதீய  
Generative organs
- (iii) தீதீய தீதீய  
தீதீய தீதீய  
Blood vessels
- (iv) தீதீய ஁தர தீதீய தீதீய  
தீதீய தீதீய தீதீய தீதீய  
தீதீய தீதீய  
Vertebrae and pelvic bones

20. මරණයට හේතුව සහ අනෙක් අදාළ මත  
 காரணத்தின் காரணம் மற்றைய பிரயோசன  
 மான கருத்துக்களும்  
 Cause of death and other relevant opinion

සමවාක් මරණ පරීක්ෂණ ලේඛණයේ අනුක්‍රමික අංකය }  
 பின்ன தொடர்பு பதிலைப் புத்தகத்தின் இலக்கம் }  
 Post-Mortem register Serial Number

දිනය/திகதி/Date  
 වෛද්‍යවරයාගේ අත්සන, සුදුසුකම් සහ තනතුර.  
 வைத்திய அதிகாரியின் கையொப்பம், பட்டம், பதவி.  
 Signature, qualifications and Designation  
 of Medical Officer.

මරණ පරීක්ෂකගේ/මගේ/මාගේ විචාරයේ  
 விசாரணையாளரின் /நீதிபதியின் தீர்ப்பு  
 Verdict of the Inquirer/Magistrate.

..... වර්ෂයේ ..... මස ..... දින ..... දී මා ඉදිරිපිට දිවුරුම්.....  
 දෙන ලදී.  
 ..... වැරදි ..... වාර්තා ..... තිබේ  
 ..... ආචාර ගුණවත්වයින් ..... ආචාර ගුණවත්වයින්/අනුමතව පවැදීමට තරම් පවැදීමට  
 Adjudged Guilty to murder me at ..... on this .....  
 දාදී මා.....

සත්‍ය පිටපත.  
 உண்மை நகல்  
 "True Copy"

මරණපරීක්ෂක/මගේ/මාගේ විචාරය. /விசாரணையாளர் /நீதிபதி. /Inquirer/Magistrate.  
 වැදිදු පරීක්ෂණය හෝ විශ්ලේෂණය හෝ සඳහා ගන්නා ලද ද්‍රව්‍ය ලැයිස්තුව  
 மேலதிக பரிசீலனைக்கோ, அல்லது பர්යூக்சණம் செய்து பொருட்களின் பட்டியல்.  
 List of articles secured for further examination or for analysis

සටහන් :  
 குறிப்பு :  
 Notes :



### පශ්චාත් මරණ වාර්තාව

பிணச் சோதனை அறிக்கை

POST-MORTEM REPORT

මරණ පරීක්ෂණ අංකය } ..... ස්ථානය } ..... උසාවිය } .....  
மாணவிசாரணை எண். } ..... இடம் } ..... நீதி மன்றம் } .....  
INQUEST No. } ..... Place } ..... Courts } .....

දිනය } ..... නඩු අංකය } .....  
திகதி } ..... வழக்கு எண் } .....  
Date } ..... CASE No. } .....

මියගිය අයගේ සම්පූර්ණ නාමය } .....  
இறந்தவரின் பெயர் } .....  
Name of Deceased Person } .....

මරණය සිදුවූ වේලාව හා දිනය (දන්නේ නම්) } .....  
இறந்த நேரமும் திகதியும், (தெரிந்திருப்பின்) } .....  
Date and time of Death, (if known) } .....

පශ්චාත් මරණ පරීක්ෂණය පැවැත්වූ ජ්‍යෙෂ්ඨ වෛද්‍යවරයාගේ නම } .....  
பிணப் பரிசோதனை செய்த சுவස்திய அதிகாரியின் பெயர் } .....  
Name of Medical Officer who conducted the Post-Mortem Examination } .....

පශ්චාත් මරණ පරීක්ෂණය පැවැත්වූ දිනය හා වේලාව } .....  
பிணப்பரிசோதனை செய்த திகதியும் நேரமும் } .....  
Date and time of Post-Mortem Examination } .....

පශ්චාත් මරණ පරීක්ෂණයක් ඉල්ලා සිටින අයගේ නම සහ තනතුර } .....  
பிணப்பரிசோதனைக்கு மனுச் செய்த நபரின் பெயரும், பதவியும் } .....  
Name and designation of the Person who requested the Post-Mortem Examination } .....

දිස්ත්‍රික්කය } .....  
மாவட்டம் } .....  
District } .....

පරීක්ෂණය පැවැත්වූ ස්ථානය } .....  
பரிசோதனை செய்த இடம் } .....  
Place of Examination } .....

මදුන් හඳුනාගත් අයගේ නම සහ ලිපිනය } .....  
உடலை அடையாளம் காட்டியவர்களின் பெயரும் } .....  
வகைகளும் } .....  
Names and Address of persons who } .....  
identified the body } .....

# පශ්චාත් - මරණ පරීක්ෂණ

பிணச் சோதனை

POST-MORTEM EXAMINATIONS

වෛද්‍ය නිලධාරීන් වෙත උපදෙස්

வைத்திய அலுவலர்களின் தகவல்கள்

INSTRUCTIONS TO MEDICAL OFFICERJ

- සෑම රපෝර්තුවක්ම, එය උසාවියට ඉදිරිපත් කිරීමට සිදුවිය හැකිය යන පූර්ව නිගමනය ඇතිව ලියන්න. එය කෙටිව, එහෙත් පැහැදිලිව සහ නිරවද්‍යව සකස් කරන්න. හැකිකාන් දුරට තාක්ෂණික පද පාවිච්චි කිරීමෙන් වලකින්න.

ஒவ்வொரு அறிக்கையும் நீதிமன்றத்திற்குக் கொண்டு செல்லப்படக்கூறும் என்பதை மனதில் கொண்டு அதைத் தயாரிக்கவும். அவற்றை குறுகிய தாயும் தெளிவானதாயும், சரியானதாயும் அமைக்கும். கலைச் சொற்கள் பாவிப்பதைக் கூடியளவு தவிரக்கவும்.

Write every report on the presumption that it may have to come before court ; make it short, but clear and accurate. Avoid, as far as possible the use of technical terms.
- සියලු සිදුවීම් කාලනුච්චාවේ දක්වන්න. ආරම්භානු සාක්ෂි, සත්‍ය කරුණු වශයෙන් ගෙන නොදක්වන්න.

எல்லாச் சம்பவங்களையும் காலவரம்புமுறைப்படி விபரிக்கவும். புரூவச் சான்றிதழ்ப்பாணவகளை சாட்சியங்கள் உணவையொன்று அறிக்கையில் சேரக்க வேண்டாம்.

State all events in chronological order, but do not report hearsay evidence as facts.
- සියලු තැනැත්තන්ගේ සහ ස්ථානවල නම් සම්පූර්ණයෙන් සඳහන් කරන්න. සියලු දින සහ වැදගත් අංක අකුරින් ලියා දක්වන්න. මියගිය තැනැත්තා/තැනැත්තිය හැදින්වීම සහ ඔහු/ඇය අතර නැසබඳකමින් වෙනම එය සඳහන් කරන්න.

எல்லா நபர்களுடையதும், இடங்களினதும் பெயர்களை முழுமையாக எழுதவும் ; எல்லாத் திகதிகளையும், முக்கிய எண்ணையும் எழுத்தில் எழுதவும். இறந்தவரை அடையாளம் காட்டும் சாட்சிகள் எந்த இடங்களில் இறந்தவருக்கு உறவுமுறை என்பதனைக் குறிப்பிடுக.

Write all names of persons and places in full ; express all dates and important numbers in writing. Note the relationships, if any, of the identifying witnesses to the deceased.
- ඔබේ රපෝර්තුව සම්පාදනය කිරීම සඳහා නිරවද්‍ය කවු සටහන් තබා ගන්න. සියලු මාන (දිග පළල ආදිය) මැන සටහන් කරන්න. උමතු අවිද්‍යාත්මකව මැනීමට අවස්ථාවක් ඇතිව පැවරීමට සූදානම් වන්න.

உமது அறிக்கையைத் தொகுப்பதற்கான சரியான குறிப்புகளை எடுக்கவும். சகல பரிமாணங்களையும் அளக்கவும்.

Take accurate notes from which to compile your report. Measure all dimensions.
- තුඩාලවල ස්වභාවය හෝ මරණයට හේතු දක්වීමට සමත්විය හැකි කවර හෝ කොටසක්, හැකිවන පරිස්ථිතියට තබාගන්න. එබඳු ද්‍රව්‍යවලින්, වැඩිදුර පරීක්ෂණය සඳහා ඉදිරිපත් කරන ලද දේවලින් ලැයිස්තුවක් තබාගන්න. පොලීසියට හා රඳන ලද කවර හෝ දෙයක් සඳහා ලද පතක් ලබාගන්න.

காயங்களின் தன்மையையோ அல்லது இறப்பின் காரணத்தைவையோ விபரிப்பதற்கு உதவுக கூடிய எப்பகுதியாவது இருப்பின் முடிவுமுறையாக அதைப் பத்திரப்படுத்தவும். அத்தகைய பொருட்களினதும், மேலதிக பரிசோதனைக்காக சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பொருட்களினதும் விபரணம் அடங்கிய ஒரு பட்டியலை தயாரிக்கவும். பொலீசரிடம் கையளிக்கப்பட்ட எந்த ஒரு வஸ்துவය்கும் அவர்களிடமிருந்து பற்றுச் சீட்டுப் பெற்றுக்கொள்ளவும்.

Preserve, if possible, any part which may help in demonstrating the nature of injuries on the cause of death. Make a list of all such material, and also of articles submitted for further examination. Obtain a receipt for any items handed over to the Police.
- රපෝර්තුව අවසානයේදී ඔබගේ නිගමනය දැනුම් දක්වන්න.

அறிக்கையின் இறுதியில் உமது தீர்மானங்களைச் சுருக்கமாகக் கூறவும்.

State your conclusions briefly at the end of the report.
- පෙනෙන්ට කිවහොත් තත්වය එයේම විස්තර කරන්න. ඔබේ සිතට කාවිදින අදහස්, හැඟීම්, අදහස් සහ සද්ධාරාත්මක මත (උච්චයා අලංකාර) ආදිය ඇතුළත් කිරීමෙන් වලකින්න.

வினாப்படுத்தல் ; உணர்வுகளின் பிரயோகம், கருத்துக்கள், யோசனைகள் சந்தர்ப்பங்களிலான நடத்தை பற்றிக் குறிப்பிடல் ஆகியவற்றைத் தவிரக்கவும்.

Avoid superlatives, epithets of feeling, impressions, speculations and references to moral circumstances.
- තුඩාල පිළිබඳ රූපයට හෝ වාර්තාවක් තබා ගැනීමට හැකිවන පරිදි ප්‍රායෝගික 1135 අ ආකෘති පත්‍රය මෙම ආකෘති පත්‍රයට අනුකූලව පාවිච්චි කළ යුතුය.

காயங்களின் வரைபடங்கள் குறிப்பதற்கு இப் படிவத்தடனை காதாரம் 1135 A படிவத்தையும் உபயோகிக்கலாம்.

Form Health 1135A may be used in conjunction with this form to make a diagrammatic record of injuries
- ඔබගේ රපෝර්තුව සම්පාදනය වනවාට, පිටපත් ලබා තබාගෙන, හැකිවන තරම් සිටිපත් කොට හරින්න.

உமது அறிக்கையைத் தொகுத்து அதில் உம்மிடம் ஒரு பிரதியை வைத்துக் கொண்டு மற்றையதை உடனே அனுப்பவும்.

Compile your report and transmit it as soon as possible, keeping a copy for yourself.

1. **பெருமையின் பரிசீலனை—**  
(பெருமையின் இடம், நிலைமை)  
Examination of the locus (Site and position of body)

2. **பெருமையின் வெளியே பரிசீலனை (ஆடம்பல், நிறம், உடலின் பரிசீலனை (உடைகள், போசீனம், குழிகள், நோயின் அடையாளங்களும் மற்றையனவும்—**  
External Examination of body (clothing, nourishment, colour, marks and products of disease, etc.)

3. **காயங்கள் (மரணத்திற்கு முன்பாக அல்லது பின்னராக ஏற்படுத்தப்பட்டவை) (தலைப்படி 1135 A இல் குறிப்பிட்டுள்ளபடி)**  
Injuries (inflicted before or after death) (Use continuation sheet, and Health 1135 A if necessary)

காயங்கள் (மரணத்திற்கு முன்பாக அல்லது பின்னராக ஏற்படுத்தப்பட்டவை) (தலைப்படி 1135 A இல் குறிப்பிட்டுள்ளபடி)

Injuries (inflicted before or after death) (Use continuation sheet, and Health 1135 A if necessary)

- 4. උස (මැනීමෙන්)  
உயரம் (அளந்து குறிக்கவும்)  
Height (By measurement)
- 5. වයස (දැලවිටිදී ගණනය කරන ලද)  
வயது (தென்கவர்முடிவு)  
Age (estimated when relevant)
- 6. ලිංගය  
பால  
Sex
- 7. ඇස් සහ කණිනිකා  
கண்ணாம்பு பார்வைமுகம்  
Eyes and pupils
- 8. කොස්වල දිග, පැහැය සහ තත්ත්වය  
மயிர்நீளம், நிறம், நிலை  
Length, colour and condition of hair
- 9. දිවෙහි පිහිටීම සහ තත්ත්වය  
தொண்டியின் இருக்கையும் நிலைமையும்  
Position and condition of tongue
- 10. දත් සංඛ්‍යාව (සම්පූර්ණ, අසම්පූර්ණ,  
විලැබූ ලක්ෂණ)  
பற்களின் எண்ணிக்கை (முழுமைமுடிவு, முழுமை  
யற்றது, கிடை, பல்பாறு)  
Number of teeth (Complete, incomplete, pe-  
culiarities)
- 11. මරණ ලක්ෂණ—  
(අවශ්‍ය නම් ජෛව උෂ්ණත්වය සටහන්  
කරන්න)  
மரணத்தின் அடையாளங்கள்  
(நினைவாளர் இடங்களில் உடல் வெப்பநிலையை  
உணிக்கவும்)  
Signs of death  
(Record temperature where necessary)
- පාරමිත රුධිරතාව  
ஆரம்ப தளர்ச்சி  
Primary fluidity
- මෘත නාඨිත්වය  
உணர்வு இழப்பு  
Rigor Mortis
- අඛණ්ඩත්වය  
கீழ்த்தல் நிலை  
Hypostasis
- ප්‍රතිඝට්ණය  
மழுக்கல்  
Putrefaction
- 12. අත් සහ නිසවල ඇති දෑ සහ ඒවායේ  
තත්ත්වය  
கைகளினதும் நகங்களினதும் நிலைமையும்,  
உள்ளடக்கமும்  
Condition and contents of hands and nails



- (ii) எலும்புகள் (கூல, அஜாமிதகய සහ කයේරුකා)  
எலும்புகள் (விவாவெலும்பு, நெஞ்  
செலும்பு முள்ளந்தண்டெலும்பு)  
Bones (ribs, sternum, vertebrae)
- (iii) ப்ர க்ரகரய ( ஁நர்஁யயயயயயயயயய  
பெய்யயய க்ரகரகக கககககக  
Coronary vessels
- (vii) ப்ரகர ருபெர பககக  
பெரிய க்ரகரகக கககககக  
Large blood vessels
- (viii) ய்யரகரக, ருநகககககககககக  
(கககககககககககககககககககககக  
கககககககககககககககககககககக  
Larynx, trachea and bronchi (con-  
dition and contents)
- (ix) பெய்யயய க்ரகரகக கககககக  
Pleura and Lungs
- (x) க்ரகரகக  
கககககககககககக  
Gullet
- க்ரகரக  
கககககககககககக  
Abdomen
- (i) க்ரகரககககககககககககககககக  
கககககககககககககககககககககக  
Content, vessels and position of  
organ
- (ii) க்ரகரகககககககககககககககக  
Peritoneum
- (iii) க்ரகரகக  
ககககககககககககககககக  
Diaphragm
- (iv) க்ரகரகககககககககககககககக  
கககககககககககககககககககககக  
Liver and Gall Bladder
- (v) க்ரகரகக  
ககககககககககககககககக  
Spleen
- (vi) க்ரகரகககககககககககககககக  
கககககககககககககககககககககக  
Stomach (condition and contents)

- (vii) குவதிர, அநாயசநய, சூயதிர  
(அநததிரலய ஙந தததிரதெ து)  
முனதிரகுடல், திரதிரகுடல், தருடகுடல்  
(திரலலமயும் ஁னதததிரமும், ஁னதத  
யுததயுடல் ததததததததததததத)  
Duodenum, jejunum, ileum (con-  
dition and contents; where rele-  
vant passage of food)
- (viii) மல தததிர (அநததிரலய ஙந  
தததிரதெ து)  
பெருதருடல் (திரலலமயும் ஁னதததிரமும்)  
Large intestines (condition and  
contents)
- (ix) தததததத  
தததத  
Pancreas
- (x) தததத  
தததத  
Kidneys
- (xi) ததத—ததத ததத  
தததத தததததத  
Supra-renal glands
- 19. ததத—  
ததத—  
Pelvis—
- (i) தததததத ஙந தததததத  
(அநததிரலய ஙந தததிரதெ து)  
தததததத தததததததத தததததததத  
(திரலலமயும் ததததததத)  
Urinary bladder prostate (Con-  
dition and contents)
- (ii) ததத தததத  
தததததததத தததததத  
Generative organs
- (iii) ததத தததத  
தததத தததத  
Blood vessels
- (iv) தததததததத ஙந தததத து  
தததததததததததததததத தததத  
தததததததத  
Vertebrae and pelvic bones

20. මරණයට හේතුව සහ අනෙක් අදාළ මත  
 காரணத்தின் காரணம் மற்றவை பிரயோசன  
 மான கருத்துக்களும்  
 Cause of death and other relevant opinion

සේවාත් මරණ පරීක්ෂණ ලේඛණයේ අනුක්‍රමික අංකය  
 பிணை பிளவுப்பைப் பதிவுப் புத்தகத்தின் இலக்கம்  
 Post-Mortem register Serial Number

දිනය/திகதி/Date

වෛද්‍යවරයාගේ අත්සන, සුදුසුකම් සහ තනතුර.  
 வைத்திய அதிகாரியின் கையொப்பம், பட்டம், பதவி.  
 Signature, qualifications and Designation  
 of Medical Officer.

මරණ පරීක්ෂකගේ/මගේ/භ්‍රාතෘගේ කීට් ද්‍රව  
 விசாரணையாளரின்/நீதிபதியின்/தம்பு  
 Verdict of the Inquirer/Magistrate.

..... වර්ෂයේ ..... මස ..... දින ..... දී මා ඉදිරිපිට දිවුරුම්.....  
 දෙන ලදී.  
 ..... වැරදුම ..... බාධක ..... තිබේ .....  
 ..... ආභාෂ ග්‍රහණයකින් ..... ආභාෂ ග්‍රහණයකින්/අත්හැර දැමීමට තීරණය කළේය.  
 Affirmed/ Sworn to before me at ..... on this .....  
 දා දී මා .....  
 10

සත්‍ය පිටපත.  
 உண்மையானது  
 "True Copy"

මරණපරීක්ෂක/මගේ/භ්‍රාතෘගේ/විසාරණයාගේ/நீதிபதியின்/Inquirer/Magistrate.  
 විදේශ පරීක්ෂණය හෝ විශ්ලේෂණය හෝ සඳහා ගන්නා ලද ද්‍රව්‍ය ලැයිස්තුව  
 மேலதிக பரிசீலனைக்கோ, அல்லது பர්යூෂණයකට යොමු වූ பொருட்களின் பட்டியல்.  
 List of articles secured for further examination or for analysis

සටහන් :  
 குறிப்பு :  
 Note :



**JUDICIAL AUTOPSY**

**OBSERVATION OF POST MORTEM EXAMINATIONS**

Serial no.	Postmortem no.	Date	Name of supervisor	Signature

**ASSISTING AT POSTMORTEM EXAMINATIONS**

Serial no.	Postmortem no.	Date	Name of supervisor	Signature

## **SKELETAL PRODUCTION**

Specimen no:

Date:

Time:

Place:

Supervised by:

Referred by:

Police station:

History:

Sample:

Sealed: Seals -Intact/not intact

Description of wrapping:

Sketch drawing of the parcel:

Contents

Human remains; yes /no

Reasons

List and Number each human remain

Animal remains; yes/ no  
(Separate Animal remains)

Other Contents e.g. Slippers, clothes (specify and give serial numbers)

State of putrefaction: (moderate /advanced/ not applicable)

Skeletonized yes/ no      Mummified – yes/no

Minimum number of Individuals (MNI)

Give Reasons

Gender

Skull

Pelvis

Other evidence of gender

Discussion

Conclusion of Gender

Age

Skull

Teeth

Symphysis pubis

Evidence of ossification centers

Other evidence of age

Discussion

Conclusion

Estimated stature

Method used

Discussion

Conclusion

Time since death

Indicators

Discussion

Conclusion

Injuries identified	Opinion

Cause of death (if Possible)

Reasons

Special techniques recommended for specific identification

Sample sent to other units

Sample	Unit sent	By whom

**COURT VISITS**  
(Minimum one visit

<b>Date</b>	<b>Case number</b>	<b>Signature of accompanying staff member</b>

## **ETHICS/PROFESSIONALISM/CRITICAL THINKING**

(To Address ILO s: Accustom themselves to the processes of audit and peer review, Work in a team in different capacities, Continue self-education, Evidence based practice, Contribute to the advancement of medicine, Quality improvement, Professionalism, Develop reasoning skills)

### Instructions to students

- (1) The theory and approach needed to solve ethical issues, material on professionalism and critical thinking are presented in the department website
- (2) Students are assigned in to small groups of five
- (3) Request (based on the experience during clinical rotations)
  - 2 groups to submit one case study each describing clinical ethics issues
  - 2 groups to submit one case study each describing professionalism issues
  - 2 groups to
    - assess the scientific validity of a research paper in a journal and its relevance to a patient or patient group of interest.
    - review research articles/projects produced by peers, independently and submit/present a reasoned critique
    - provide a critique on a newspaper article
    - develop protocols to improve the system
    - encourage concept mapping/logic mapping processes to summarize what they learn

Week 1 (2 h): To discuss the material on the website and clarify any misunderstandings

Week 2 (2 h): Show the students how to work through a case, with participation by the class

Week 3 (2 h): Each small group to work through and present some of the cases prepared earlier

Week 4 (2 h): A debriefing session with the whole class (accompanied by self-assessment and constructive feedback from teachers and peers, with opportunities to reflect on their practice and developing new perspectives and options)

**STUDENT NOTES ON  
ETHICS/PROFESSIONALISM/CRITICAL THINKING**

## EVALUATION OF PROFESSIONAL AND PERSONAL ATTRIBUTES OF STUDENTS

\_\_\_\_\_  
Name of student

\_\_\_\_\_  
Batch No.

\_\_\_\_\_  
Name of tutor

\_\_\_\_\_  
Group No.

\_\_\_\_\_  
Tutor's signature

Please comment constructively on each attribute in the appropriate cage

### 1. Reliability, responsibility and attitude to learning

Fulfills responsibilities in a reliable manner	
Completes assigned tasks	
Contributes to discussions	
Actively participates in team activities	

### 2. Self improvement and adaptability

Accepts constructive feedback	
Recognizes limitations and seeks help	
Respectful of colleagues and patients	
Incorporates feedback in order to make changes in behavior	
Adapts to change	

### 3. Relationship with students, staff and patients

Establishes rapport	
Sensitive to the needs of patients	
Pays attention to issues such as consent, confidentiality and privacy	
Establishes and maintains appropriate boundaries in work and learning situations	
Relates well to fellow students in a learning environment	
Relates well to staff in a learning environment	

### 4. Attendance during the clinical appointment \_\_\_\_\_

### 5. Participation – Debating / Presentation

I have neither participated in nor witnessed any acts of academic dishonesty pertaining to this appointment.

\_\_\_\_\_  
(Signature of student)





## **EVALUATION**

Component	Grade/mark	Signature of examiner
Examination of clinical cases		
Judicial autopsy		
Medical ethics		
Skeletal survey		
Evaluation of professional and personal attributes of students		
OSPE		

**To be completed by the Head of Department**

Comment

Signature

**Updated on 08/08/2013**